



## Stefanie Gaus/Volker Sattel

### BEYOND METABOLISM

Erst Dreiecke, dann Sechsecke – das Hexagon als geometrische DNA einer erratischen Architektur von gespenstischer Maßstablosigkeit: Langsam erschließt sich in der Abfolge von Gängen, Durchblicken, Ausblicken und Räumen ein gewaltiger Bau. Schon die ersten Bilder von *Beyond Metabolism* vermitteln die Faszination einer Architekturutopie, die sich das Leben zukünftiger Gesellschaften in flexiblen, beliebig erweiterbaren Großstrukturen vorstellte. Wir befinden uns im Inneren des Internationalen Kongresszentrum in Kyoto, das 1966 von dem japanischen Architekten Sachio Otani – ein Schüler des berühmten Kenzo Tange – errichtet wurde. An das vielleicht für alle Zeiten bedeutendste Ereignis an diesem Ort, die Weltklimakonferenz von 1997, erinnern Fragmente dokumentarischen Archivmaterials. Im Gedächtnis bleibt das Gesicht Al Gores, Umweltaktivist und Filmemacher, der beinahe amerikanischer Präsident geworden wäre. Herzstück des Films von Stefanie Gaus und Volker Sattel sind aber vor Ort geführte Interviews und Beobachtungen über die Vorbereitungen und Abläufe solcher Kongresse. So erinnert sich etwa eine Simultandolmetscherin mit ruhiger Stimme an die Problematiken jener riesigen Umweltkonferenz mit Teilnehmern und Beobachtern aus über 158 Staaten. Sie hatte den Fortgang des Treffens in kleinen, in den Wänden versteckten Kabinen mit hexagonalen Fenstern begleitet. Die Konferenz endete mit dem Beschluss des ersten und bis heute einzigen Abkommens zum Klimaschutz von völkerrechtlicher Bedeutung, dem sogenannten Kyoto-Protokoll. Otani ist 2013 im Alter von 89 Jahren gestorben. Der spirituelle Optimismus seiner Generation ist abhanden gekommen. Ruhige, klare Bildeinstellungen zeigen das Gebäude schließlich von außen, das sich trotz seiner monumentalen Größe harmonisch in eine Landschaft einfügt, die vollkommener nicht sein könnte. (Maria Morais/Thorsten Klooster)

Deutschland 2014, HD, 40 Minuten; **Buch, Regie, Schnitt:** Stefanie Gaus, Volker Sattel; **Kamera:** Volker Sattel; **Ton, Sounddesign, Mischung:** Shinya Kitamura; **Grading:** Patrik Metzger; **Produktionsleitung:** Caroline Kirberg; **Produzent:** Volker Sattel; Gefördert vom Medienboard Berlin-Brandenburg; Unterstützt vom Goethe-Institut Kyoto, Japan.

Die Filmemacherin **Stefanie Gaus**, geboren 1976 in Ulm, und der Filmemacher, Autor und Kameramann **Volker Sattel**, geboren 1970 in Speyer, leben und arbeiten in Berlin. Sattels Dokumentarfilm *Unter Kontrolle – Eine Archäologie der Atomkraft* wurde 2011 im Forum der Berlinale uraufgeführt.

First triangles, then hexagons – the hexagon as the geometric DNA of an erratic architectural structure with an eerie lack of scale. Slowly, in the succession of hallways, apertures, views, and spaces, an enormous construction is disclosed. Already in its first images, *Beyond Metabolism* conveys a fascination for a utopia of architecture that imagines life in future societies in flexible, large structures, expandable at will. We find ourselves in the interior of the International Conference Center in Kyoto, which was built in 1966 by the Japanese architect Sachio Otani – a student of the famous Kenzo Tange. Fragments of documentary archive material recall what may be the most significant event ever to occur at this place, the 1997 World Climate Change Conference. What remains in the memory is Al Gore, environmental activist and filmmaker, who almost become the American president. The heart of the film, however, is made up of interviews conducted in situ and observations on the preparations and operations of such conferences. For instance, a simultaneous interpreter with a peaceful voice remembers the difficulties of that huge environmental conference with participants and observers from over 158 countries. She had accompanied the course of the meeting in small booths hidden in the walls, equipped with hexagonal windows. The conference ended with the decision on the first and to date only treaty under international law on climate protection, the so-called Kyoto Protocol.

Otani died in 2013 at the age of 89. The spiritual optimism of his generation has gotten lost. Calm, clear shots finally show the building from the outside, harmoniously integrated despite its monumental size into a landscape that couldn't be more ideal. (Maria Morais/Thorsten Klooster)

Germany 2014, HD, 40 minutes; **written, directed and edited by:** Stefanie Gaus, Volker Sattel; **camera:** Volker Sattel; **sound, sounddesign, sound mix:** Shinya Kitamura; **grading:** Patrik Metzger; **executive producer:** Caroline Kirberg; **producer:** Volker Sattel; funded by Medienboard Berlin-Brandenburg; supported by Goethe-Institut Kyoto, Japan.

The filmmaker **Stefanie Gaus**, born in 1976 in Ulm, and the filmmaker, writer, and cameraman **Volker Sattel**, born in 1970 in Speyer, live and work in Berlin. Sattel's documentary *Unter Kontrolle – Eine Archäologie der Atomkraft* was premiered in at the Forum of the Berlinale.

*contact:* [gaus.s@gmx.de](mailto:gaus.s@gmx.de), [sattel.v@gmx.de](mailto:sattel.v@gmx.de)